CITY OF OAKLAND
OFFICE OF THE CITY ADMINISTRATOR
CITIZENS' POLICE REVIEW BOARD

屋崙(奧克蘭)市
市政務長辦公室
市民警政審查委員會辦事署

ONE FRANK OGAWA PLAZA, 11TH FL, OAKLAND, CA 94612
510-238-3159*(FAX)傳真 510-238-7084*TTY 聽障人士專線 510-238-2007

Patrick J. Caceres, Assistant to the City Administrator 市政務長助理

Confidentiality Statement 保密聲明

I, the undersigned, understand and agree that the records of the Citizens' Police Review Board ("CPRB") are confidential and shall not be disclosed to any person for any reason without the express permission of a court of competent jurisdiction. I understand and agree that my presence at meetings does not constitute a waiver by the Citizens' Police Review Board or any other person or entity of the confidentiality of this proceeding. I will maintain the confidentiality of all proceedings, including the evidence adduced, the testimony of officers, complainants and witnesses, and the documents and materials produced by the CPRB and others.

I understand I am not precluded from revealing information from meetings, consistent with Evidence Code section 1043.

This agreement shall not preclude me or any other party from using or presenting identical information in a civil or criminal proceeding, or from presenting identical information to the public, provided I have obtained any such evidence independently of the CPRB process.

我，簽署人，明白並同意市民警政審查委員會辦事署("CPRB")的記錄是必須保密的。在未經得到有管轄權的法院明確許可之下，不能以任何理由向任何人披露。我明白並同意，出席會議並不豁免本人對市民警政審查委員會辦事署、任何其他人以及本程序保密的責任。我將維護所有法律程序的保密性，包括舉出的證據、有關人員、投訴人及證人的證供，以及 CPRB 或其他來源提供的文件和其他資料。

根據證據法第 1043，我知道我並非不能透露會議中得到的信息。

若證據或信息來源並非 CPRB 並獨立於 CPRB 的運作，本協議不妨礙我或其他人向公眾展示相同的信息，以及在民事或刑事訴訟中的出示或使用。

_____
Signature 簽名

_____
Print Name 填寫姓名

_____
Date 日期

Translation provided by City of Oakland Equal Access Office for reference only. If there is any discrepancy or conflict between English version and non-English translation, the English version shall prevail.
Traducción Proveída por la oficina de Acceso Equitativo de la Ciudad de Oakland. Si hay alguna discrepancia entre la versión en Ingles y la traducción en español, se debe seguir la versión en Ingles.
翻譯由屋崙(奧克蘭)市政府平等使用市政語言服務法執行署提供，譯本只供參考之用，若英文本與譯文本有任何不符或衝突，應以英文本爲準。
(510) 238-6813 / EqualAccess@oaklandnet.com